

## **French 3900 Section 650-Été 2020**

**WESTERN UNIVERSITY**

**DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES**

**FRANÇAIS 3900 : LANGUE-NIVEAU AVANCÉ III**

**VERSION EN LIGNE (SECTION 650) - ÉTÉ 2020**

**Professeur :** Daniel Vaillancourt

**Courriel :** vaillan@uwo.ca

**Heures virtuelles de bureau :** lundi & mercredi (10h-12h)

### **Description générale du cours**

Français 3900 est un cours de langue de niveau avancé qui vise à perfectionner les compétences communicatives en langue française.

Le premier but du cours est de permettre aux étudiant(e)s d'acquérir une maîtrise plus solide des formes du français standard exigées dans le contexte de la communication formelle. La synthèse grammaticale fournie dans la Nouvelle Grammaire du Français de Delatour et al. servira comme point de départ pour le travail de grammaire corrective. Ensuite, nous nous attacherons à faire des exercices d'application proposés dans le manuel *Exerçons-nous. Grammaire. Niveau supérieur II* de Beaujeu et al.

Le deuxième but du cours est de faire acquérir aux étudiant(e)s les techniques de dissertation et d'analyse textuelle. Les textes journalistiques et *Manikatenish* de Naomi Fontaine seront un point de départ pour une analyse grammaticale et serviront également de modèles stylistiques et de sources de thèmes pour les rédactions des étudiant(e)s. On s'attend à ce que les étudiants aient complété la lecture entière de *Manikatenish* comme exercice de lecture au cours du semestre.

Manuels obligatoires :

- 1) Delatour, Y. et al. *Nouvelle Grammaire du Français*. Paris : Hachette, 2004.
- 2) Beaujeu et al. *Exerçons-nous. Grammaire. Niveau Supérieur II*. Paris : Hachette, 1992.
- 3) Poisson-Quinton, S. & Mimran, R. *Compréhension écrite. Niveau 4* Paris : CLE International, 2009.

4) Fontaine, Naomi, *Manikanetish; Petite Marguerite*, Montréal, Mémoire d'encrier, 2017.

### **Manuel recommandé**

Berthet, A. et Louvel, C. *Alter ego. Cahier de perfectionnement*. Paris : Hachette, 2010.

**Crédit préalable exigé** : FREN 2900 ou FREN 2905/06

### **Compatibilité de matériel informatique :**

Vu le cadre d'un cours en ligne, les étudiants sont responsables d'assurer que leurs ordinateurs et les logiciels soient compatibles avec « OWL » et de résoudre tous les problèmes techniques avant le début du cours.

Pour télécharger proprement les documents et pour compléter les tests de durée limitée, il faut se doter de :

1. une connexion internet DSL ou une autre plus rapide; 2. un moteur de navigation internet.

Quand vous ouvrez une session sur « OWL » pour la première fois, vérifiez que vous recevez des « check marks » dans tous les aspects du « browser test ». Si vous avez des problèmes, contactez immédiatement « Information Technology Services » à <http://www.uwo.ca/its>.

### **Objectifs généraux du cours :**

1. Les étudiants atteindront un niveau avancé dans la maîtrise de la grammaire du français à l'écrit, une connaissance à la fois théorique et pratique.
2. Les étudiants seront capables de lire et comprendre des textes authentiques d'un niveau de complexité avancé qui traitent d'une variété de thèmes.
3. Les étudiants amélioreront leurs stratégies de présentation écrite par l'acquisition de nouvelles techniques de dissertation et d'analyse textuelle.

### **Barème du cours :**

Tests (2) [2x10%]	20%
Compositions (2) [2x7.5%]	15%
Analyses de texte (2) [2x10%]	20%
Participation aux forums de discussion	20%
Exercices de lecture continue	5%
Examen final (en ligne)	20%

Explication du barème :

#### **1. Tests de grammaire**

Les deux tests évalueront la connaissance qu'ont les étudiants des éléments de grammaire étudiés. Ils sont disponibles pendant une période limitée. Il faudra absolument respecter la date limite de remise de chaque test car il n'y aura aucun test de substitution. Évitez à tout prix de faire vos tests à la dernière minute ! Le professeur n'est pas responsable pour les tests manqués à cause des problèmes techniques. D'ailleurs, comme le système de correction automatique n'accepte que les séries de mots correspondant exactement aux réponses correctes, et comme les accents du français écrit posent parfois des problèmes au système, le professeur essaie de programmer toutes les réponses anticipées pour rendre le système le plus flexible possible. Cependant, étant donné que le système n'est pas parfait, le professeur révisera manuellement chaque copie de chaque test pour assurer que la notation soit juste.

## **2. Compositions**

Les étudiants écriront deux compositions. Ils devront faire preuve d'une certaine sophistication dans l'expression et d'une bonne compréhension du sujet traité. L'évaluation portera sur la grammaire, le respect des règles de la composition, la richesse du vocabulaire utilisé, l'originalité, etc.

## **3. Analyses de texte**

Les étudiants feront deux analyses de texte. Cette activité insistera sur la compréhension du texte et l'organisation de ses éléments thématiques et stylistiques dans un travail rédigé selon les normes de la composition française. Comme les compositions, les analyses de texte seront soumises comme documents attachés (attachments) au format de traitement de texte (.doc pour MS Word, .rtf pour d'autres logiciels) en incluant tous les accents appropriés. Elles doivent être strictement soumises aux dates limites et dans la rubrique « Assignments » au site du cours sur « OWL ».

## **4. Participation active aux forums de discussion**

À partir de la deuxième semaine du cours, le professeur affichera un sujet de discussion par semaine dans la section « Forums (de discussion) ».

DEUX sujets de discussion sont évalués pour le cours :

- UN sujet au choix parmi les cinq sujets du Forum 1 (sujets 1 à 5)
- UN sujet au choix parmi les cinq sujets du Forum 2 (sujets 6 à 10)

Chaque étudiant(e) donnera sa propre opinion sur le sujet proposé et fournira aussi un commentaire sur au moins une des opinions de ses camarades de classe. Ce qui signifie que chaque étudiant (e) affichera obligatoirement un total de 2 commentaires par forum dans la rubrique « Forums ». Votre participation dans cette section sera contrôlée et vos contributions seront évaluées sur les plans qualitatif et quantitatif.

## **5. Exercice de lecture continue**

Il s'agira de lire du début à la fin le roman de Naomi Fontaine Manikanetish. Un des textes de l'analyse de texte sera tiré du roman. À chaque deux semaines, il y a un mini-contrôle de lecture sur les chapitres à lire à chaque semaine. Il s'agira de vérifier votre compréhension du texte de cette auteure d'origine innue dont le roman raconte l'histoire d'une jeune enseignante autochtone qui revient travailler dans sa communauté sur la côte nord du Québec.

## **6. Examen final en ligne**

L'examen final en ligne sera administré au cours de la dernière semaine de classe et portera sur la grammaire, le vocabulaire et la compréhension de texte.

REMARQUE IMPORTANTE :

AUCUN TRAVAIL NE SERA ACCEPTÉ PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE. TOUS LES TRAVAUX DOIVENT ÊTRE SOUMIS VIA OWL.

Les travaux remis ou présentés en retard ne seront pas acceptés. En cas de délai pour des raisons de force majeure, envoyez au professeur une copie des documents justificatifs. Seules les raisons VALABLES seront prises en considération.

## **Programmation hebdomadaire**

Date	Nouvelle Grammaire du Français	Compréhension Écrite	Exercices sur OWL	Exercice de lecture continue	Exerçons-nous	Évaluations
<b>Semaine du 4 mai</b>  <b>(1)</b>	- Nature et fonction des mots - Les groupes et les syntagmes (documents en ligne) – Le nom <b>Chap. 1 (pp. 16-24)</b> - Les adjectifs qualificatifs et numéraux <b>Chap. 2 (pp. 25-35)</b>	pp. 7-11 : « Votre Simone... »	Les nouvelles technologies (ex. 1, 2) & La polysémie (ex. 3)	Fontaine p. 9-10	Exercice grammatical en ligne	
<b>Semaine du 11 mai</b>  <b>(2)</b>	- Les articles <b>Chap. 3 (pp. 36-47)</b> - Les adjectifs et pronoms démonstratifs <b>Chap. 4 (pp. 48-54)</b> - Les adjectifs et pronoms possessifs <b>Chap. 5 (pp. 55-58)</b> - Les adjectifs et pronoms indéfinis <b>Chap. 6 (pp. 59-72)</b>	pp. 14-17 : « Et pensez quelquefois... » p. 20 : « À la lettre »	La nominalisation (ex. 4, 5, 6) p. 13: Préfixes (ex. 3, 4) p. 14: Articles (ex. 5)	p. 13-20	Chap.1 (pp. 7-13) Exercice grammatical en ligne	Forum 1 : sujet de discussion 1
<b>Semaine du 18 mai</b>  <b>(3)</b>	- Les pronoms personnels Chap. 7 (pp. 73-89)	pp.29-33 : « Mais qu'est-ce qu'ils vont chercher... »	Tiré du Manuel recommandé Alter Ego :  Doubles pronoms (ex. 7) p. 12 : Mœurs d'antan (ex. 1) & Sens propre	p.21-28	Pronoms personnels : chap.2 : nos 1 A, 2, 4, 7, 10, 12, 16, 17, 19 (pp. 15-22)	Forum 1 : sujet de discussion 2  <b>Composition 1</b>

			et sens figuré (ex. 2)			
<b>Semaine du 25 mai</b>  <b>(4)</b>	<p>- Les prépositions Chap. 20 (pp. 160-168) - Les adverbes Chap. 21 (pp. 169-179)</p> <p>- Les conjonctions (document en ligne)</p>	pp. 36-40 : « Voius, les femmes... »	p. 46 : Adverbes en -ment (ex. 5)	p.29-44	<p>Prépositions : chap.6 : nos 1A , 4, 5, 6, 8, 10, 14, 15, 17, 18 (pp. 41-48)</p> <p>Adverbes : chap. 4 : nos 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8 (pp. 31-33)</p> <p>Exercice grammatical en ligne</p>	Forum 1 :  Sujet de discussion 3
<b>Semaine du 8 juin</b>  <b>(5)</b>	<p>- Les constructions verbales Chap. 8 (pp. 90-96)</p> <p>Chap. 9 (pp. 97-101) - La voix passive Chap. 11 (pp. 104-108) - La voix pronominale Chap. 12 (pp. 109-113) - Les constructions impersonnelles Chap. 13 (pp. 114-116)</p>	pp. 42-46 : « Parler pour ne rien dire... »	p. 17 : Temps et modes	p.45-58	<p>Le verbe : chap. 7 (pp. 49-56)- Constructions</p>	Forum 1  Sujet de discussion 4
<b>Semaine du 15 juin</b>  <b>(6)</b>	<p>- L'indicatif Chap. 14 (pp. 117-134) - Le subjonctif Chap. 15 (pp. 135-140) - Le conditionnel et l'impératif</p>	pp. 51-56 : - « Rendez-ous Jeanne d'Arc »	<p>p. 26 : La périphrase (ex. 12, 13)</p> <p>p. 47 : Participe présent et</p>	p.59-74	<p>Modes et temps verbaux : chap .7 : nos 13, 17, 24, 25, 27</p>	Forum 1 : sujet de discussion 5

	Chap. 16 & 17 (pp. 141- 147) - L'infinitif et le participe Chap. 18 & 19 (pp. 148-159)		adjectif verbal (ex. 6)		Exercice grammatical en ligne	
<b>Semaine du 22 juin (7)</b>	- La phrase interrogative Chap. 22 (pp. 180-186) - La phrase négative Chap. 23 (pp. 187-193) - La phrase exclamative Chap. 24 (pp. 194-196) - La mise en relief Chap. 25 (pp. 197-202)	p. 64-67 : « Comment ils voient les Français »	L'euphémisme (ex. 12, 13) pp. 20-21 : La synonymie : champ lexical du travail (ex. 1, 2)	p.75-85 <b>Contrôle de lecture 1 (p.9-85)</b>	Phrase négative : chap. 5 : nos 1, 2, 3, 4, 7 A, 8, 10, 11 (pp. 35-39) Exercices en ligne	Forum de discussion 2 Sujet 6 <b>Analyse de texte 1</b>
<b>Semaine du 29 juin (8)</b>	- Les subordonnées relatives Chap. 26 (pp. 204-211) - Les subordonnées complétives  Chap. 27 (pp. 212-220)	pp. 73-78 : «Des histoires de rues et de plaques»	pp. 36-37 : Champ lexical et champ sémantique : les élites (ex. 1, 2 & 3)	p.86-97	Subordonnées relatives : chap. 9 : nos 1, 2, 8, 10, 11, 12, 17, 20 (pp. 71- 77) Subordonnées complétives : chap.10 : nos 1, 2, 5, 15 A, 18, 19, 22, 23 (pp. 79-86) Discours rapporté & interrogation indirecte : chap. 11 : nos 2, 3, 5, 6, 13, 14 (pp. 89-93)	Forum de discussion 2 Sujet 7 <b>Composition 2</b>

<p><b>Semaine du 6 juillet</b> <b>(9)</b></p>	<p>- L'expression de la cause Chap. 29 (pp. 230-238) - L'expression de la conséquence Chap. 30 (pp. 239-246) - L'expression du but Chap. 31 (pp. 247-251)</p>	<p>pp. 80-83 : « Immigrations, quelques idées reçues... »</p>	<p>- Texte : « La publicité » (voir OWL) - pp. 14-15 : pronoms relatifs (ex. 6, 7) pp. 55-56 : Marqueurs temporels et connecteurs logiques (ex. 8, 9) 5</p>	<p>p. 101-118</p>	<p>Expression de la cause : chap. 13 : nos 1, 3, 4, 6, 7, 9, 14,15 (pp. 105- 109) Expression de la conséquence et du but : chap.14 : nos1, 8, 10, 11, 13, 14,15 (pp. 111- 116)</p>	<p>Forum de discussion 2  Sujet 8  <b>Test 2</b></p>
<p><b>Semaine du 13 juillet</b> <b>(10)</b></p>	<p>- L'expression du temps Chap. 32 (pp. 252-269)  - L'expression de l'opposition et de la concession Chap. 33 (pp. 270-280)</p>	<p>pp. 95-99-82 : « La condition pénitentiaire »</p>	<p>pp. 44-45 : Le jargon européen (ex. 1, 2) p. 50 : La métonymie (ex. 12, 13, 14)</p>	<p>p.119-137</p>	<p>Expression du temps: chap.12 : nos 1, 2, 6, 8, 12, 14, 15, 20, 21, 23 (pp. 95-102) Expression de l'opposition et de la concession : chap 15 : nos 1, 4, 5, 8, 12, 13, 14, 17 (pp. 119-124)</p>	<p>Forum 2 : sujet de discussion 9  <b>Analyse de texte 2</b></p>
<p><b>Semaine du 20 juillet</b> <b>(11)</b></p>	<p>- L'expression de la condition et de l'hypothèse Chap. 34 (pp. 281-290) - La comparaison Chap. 35 (pp. 291-296)</p>	<p>pp. 102-105 : - « Si on mettait Paris en bouteille... »</p>	<p>p. 34 : La métaphore (ex. 11, 12) p. 58 : L'hyperbole (ex. 12, 13)</p>	<p><b>Contrôle de lecture 2</b> (p. 87-137)</p>	<p>Expression de la condition et de l'hypothèse : chap. 16 : nos 1, 4, 5, 8, 10, 12, 13,14, 15, 17 (pp. 127-132) Expression de la comparaison : chap. 17 : nos 1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 12 (pp. 135-138)</p>	<p>Forum de discussion 2  Sujet 10</p>



<b>Semaine du 27 juillet  (12)</b>	Révision générale	Révision générale	Révision générale	Révision générale	Révision générale	<b>EXAMEN FINAL  (en ligne)</b>
--	----------------------	-------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---

**Policy on Accommodation for Medical Illness:**

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. A student seeking academic accommodation for any work worth less than 10% must contact the instructor and follow the course specific instructions provided on the course outline. Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean’s Office) based on valid documented grounds.

A downloadable Student Medical Certificate can be found here:

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

Support services:

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness website:

[http://www.health.uwo.ca/mental\\_health](http://www.health.uwo.ca/mental_health) for a complete list of options about how to obtain help.

**Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences:**

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here:

<http://www.westerncalendar.uwo.ca/2016/pg113.html>

**Important Academic Information for Students Taking Courses in the  
Department of French Studies:**

[http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic\\_information/index.html](http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html)

